

# CiViNET CY-EL

Δίκτυο Οργανισμών Τοπικής Αυτοδιοίκησης για την Βιώσιμη Κινητικότητα στην Ελλάδα και την Κύπρο



**Πρόσκληση Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος  
για την παροχή υπηρεσιών παραγωγής ενημερωτικών βιντεοταινιών στο πλαίσιο του έργου «INCIRCLE – Support Insular and low density areas in the transition towards a more CIRCular tourism Economy» στο πλαίσιο του Προγράμματος Interreg MED της Ευρωπαϊκής Ένωσης**



Project co-financed by the European Regional Development Fund

**ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ INTERREG MED  
ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ 3: ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΑΙ ΠΡΩΘΗΣΗ ΤΩΝ ΦΥΣΙΚΩΝ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΩΝ ΠΟΡΩΝ  
ΤΗΣ ΜΕΣΟΓΕΙΟΥ  
ΘΕΜΑΤΙΚΗ ΕΝΟΤΗΤΑ 3.1: ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΕΝΟΣ ΒΙΩΣΙΜΟΥ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΥ  
ΠΑΡΑΚΤΙΟΥ ΚΑΙ ΘΑΛΑΣΣΙΟΥ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΗΣ ΜΕΣΟΓΕΙΟΥ**

**Ο Νόμιμος Εκπρόσωπος της “CIVINET CY-EL Secretariat Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία” έχοντας υπόψη:**

- Τον εσωτερικό κανονισμό της Εταιρείας,
- Τις διατάξεις της αριθμ. 3004881/ΥΔ1244/06.04.2016 (ΦΕΚ 1099B) (ΑΔΑ : Ψ7ΘΓ465307-ΖΦΜ) Κοινής Υπουργικής Απόφασης Συστήματος Διαχείρισης και Ελέγχου των Προγραμμάτων του Στόχου «Ευρωπαϊκή Εδαφική Συνεργασία»,
- Τη σύμβαση χρηματοδότησης του Έργου «INCIRCLE»,
- Την υποβληθείσα και εγκεκριμένη πρόταση του Έργου «INCIRCLE»,
- Τις σχετικές αποφάσεις του φορέα

**ΚΑΛΕΙ ΤΟΥΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΟΥΣ ΦΟΡΕΙΣ**

Να υποβάλλουν προσφορά σε ηλεκτρονική μορφή (info@civinet.gr, υπόψη κας Αντώνιας Δέσποινας, τηλ. 210 7710979), εντός 5 εργάσιμων ημερών από την επόμενη της ημέρας



NATIONAL MULTIPLIER  
FOR GREECE AND  
CYPRUS

THE CIVINET CY-EL NETWORK  
IS CO-FINANCED BY THE  
EUROPEAN UNION



δημοσίευσης στο διαδικτυακό τόπο του φορέα (<https://blog.civinet.gr/>) και στο ΚΗΜΔΣ, στο πλαίσιο της επιλογής αναδόχου για την υλοποίηση του έργου, όπως αυτό συνοπτικά περιγράφεται παρακάτω.

Η επιλογή Αναδόχου δια της διαδικασίας της Απευθείας Ανάθεσης θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τους γενικούς όρους που περιγράφονται στο Παράρτημα Α παρακάτω.

Κοσμάς Αναγνωστόπουλος  
Νόμιμος Εκπρόσωπος και Διαχειριστής CIVINET CY-EL Secretariat A.M.K.E.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

### ΑΝΑΘΕΤΟΥΣΑ ΑΡΧΗ

CIVINET CY-EL Secretariat A.M.K.E., Ταξίλου 6, Ζωγράφου, Αθήνα, 15771, 2107710979  
<https://civitas.eu/civinet/civinet-greece-cyprus> και <https://blog.civinet.gr> .

### ΥΠΟΒΟΛΗ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ

Η υποβολή προσφορών θα γίνει υπόψη της κας Αντώνιας Δέσποινας, τηλ 2107710979, έως την 27/7/2020, ώρα 10 π.μ.

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΡΓΟΥ

“INCIRCLE – Support Insular and low density areas in the transition towards a more CIRCular tourism Economy”

«INCIRCLE – «Υποστήριξη των νησιωτικών και αραιοκατοικημένων περιοχών της Μεσογείου στην μετάβαση μιας πιο κυκλικής οικονομίας στον τουρισμό».

(32 μήνες, 2019-2022, Π/Υ έργου 3.378.770,00€)

Το έργο INCIRCLE σκοπεύει να υποστηρίξει και να ενισχύσει τις νησιωτικές και παράκτιες αραιοκατοικημένες περιοχές της Μεσογείου ώστε να ενσωματώσουν τις αρχές της κυκλικής οικονομίας στον τομέα του τουρισμού, αξιοποιώντας υφιστάμενες καλές πρακτικές και εργαλεία τα οποία και θα δοκιμαστούν στις περιοχές του έργου.

Ιστοσελίδα: <https://incircle.interreg-med.eu/>

### ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

Το αντικείμενο της προς ανάθεση σύμβασης αναφέρεται στο παραδοτέο **2.2.1 “Promotional Kit”**, και αφορά σε υπηρεσίες παραγωγής ενημερωτικών βιντεοταινιών του έργου INCIRCLE.

#### **1) Προωθητικό Βίντεο**

Θα πρέπει να παραχθεί το αρχικό προωθητικό βίντεο του Έργου, το οποίο θα είναι ένα animated video που θα έχει σκοπό να επικοινωνήσει τα σημεία κλειδιά του έργου προκειμένου να ευαισθητοποιήσει το ευρύ κοινό και όχι μόνο, γύρω από το θέμα της κυκλικής οικονομίας στον τομέα του τουρισμού στις αραιοκατοικημένες νησιωτικές/ παραθαλάσσιες περιοχές της Μεσογείου.

Η Ανάδοχος θα είναι υπεύθυνη για την υποστήριξη στην παραγωγή του σεναρίου και των κειμένων του video. Ακόμη θα είναι υπεύθυνη για την παραγωγή του animated video διάρκειας 2 λεπτών στα EN με χρήση απλού εκφωνητή καθώς και CV (Cut Version) διάρκειας περίπου 30-60 δευτερολέπτων στα EN με υλικά αποκλειστικά από την ταινία.

Θα γίνει κατασκευή αρχείων από το μάστερ του μεγάλης διάρκειας βίντεο σε 8 διαφορετικές γλώσσες (συμπερ. των αγγλικών), με υπότιτλους που θα χορηγηθούν σε ηλεκτρονική μορφή από τον Εργοδότη. Ο συγχρονισμός θα γίνει από τον Ανάδοχο.

Το σενάριο του βίντεο θα δημιουργηθεί σε συνεργασία του Εργοδότη και της Αναδόχου. Ενδεικτικά θα περιλαμβάνει:

- τους στόχους του έργου
- τις προκλήσεις του έργου
- τις πιλοτικές δράσεις του έργου
- τα αναμενόμενα οφέλη του έργου
- τον αναμενόμενο αντίκτυπο του έργου σε αριθμούς
- τον χάρτη των περιοχών που συμμετέχουν στο εταιρικό σχήμα του έργου

- τα αναμενόμενα αποτελέσματα του έργου
- Η παραγωγή προϋποθέτει οπτικό υλικό, γραφικά στοιχεία, μουσική και περιγραφή επί των εικόνων (speakage) με βάση το εγκεκριμένο σενάριο, αναλυτικά ως εξής:
- Τεχνική επεξεργασία (εικόνας, ήχου)
  - Γραφικά
  - Καρτέλες
  - Μοντάζ εικόνας
  - Σύνθεση εικόνας (graphics, compositing, color grading)
  - Ηχογράφηση speakage (Voice over) & μιξάζ ήχου
  - Μουσική επένδυση
  - Speakage στην ελληνική και την αγγλική γλώσσα (όπου απαιτείται, βάσει των εγκεκριμένων σεναρίων)
  - Υποτιτλισμό
  - Παραγωγή 3d animation ή/και animated doodle video

## **2) Βίντεο Αποτελεσμάτων του Έργου**

Το «Βίντεο Αποτελεσμάτων» θα είναι ένα βίντεο που θα έχει σκοπό να προωθήσει τα επιτεύγματα του έργου. Η διάρκεια του βίντεο θα είναι 4 έως 6 λεπτά. Θα δημιουργηθεί στα Αγγλικά και θα περαστούν από τον Ανάδοχο υπότιτλοι από επτά (7) διαφορετικές γλώσσες (πλέον των αγγλικών), τους οποίους θα διαθέσει η Αναθέτουσα Αρχή στον Ανάδοχο.

Το σενάριο του βίντεο θα γίνει σε συνεργασία της Αναθέτουσας Αρχής και του Αναδόχου.

Η παραγωγή προϋποθέτει οπτικό υλικό, γραφικά στοιχεία, μουσική και περιγραφή επί των εικόνων (speakage) με βάση το εγκεκριμένο σενάριο, αναλυτικά ως εξής:

- Τεχνική επεξεργασία (εικόνας / ήχου)
- Γραφικά
- Καρτέλες
- Μοντάζ εικόνας
- Λήψεις μέσω drone
- Εξωτερικές λήψεις/πλάνα
- Συνεντεύξεις
- Σύνθεση εικόνας (graphics / compositing / color grading)
- Ηχογράφηση σπηκάζ (Voice over) & μιξάζ ήχου
- Μουσική επένδυση από μουσική βιβλιοθήκη
- Σπηκάζ στην ελληνική και την αγγλική γλώσσα (όπου απαιτείται, βάσει των εγκεκριμένων σεναρίων)
- Υποτιτλισμό
- Παραγωγή 3d animation ή/και animated doodle video
- Συνδυασμός βιντεοσκοπημένων πλάνων με animation

Για την παραγωγή του βίντεο θα χρειαστούν λήψεις από την Πάλμα (Ισπανία), στην οποία θα υλοποιηθεί το Summer School του Έργου.

Επίσης, ο Ανάδοχος θα χρειαστεί να συνεργαστεί με τοπικούς συνεργάτες για να ενσωματώσει πλάνα τους από τις πόλεις πιλότους του Έργου, όπως και από το Τελικό

Συνέδριο του έργου στις Βρυξέλλες (άνοιξη 2022), χωρίς η αμοιβή των τοπικών συνεργατών να βαρύνει τον ίδιο.

#### **ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΕΧΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΩΝ VIDEO**

- Audio recording: Audio uncompressed, minimum 24-bit 48 kHz stereo/multitrack, Για λήψεις SR Audio 5.1, Coding AC3 Dolby Digital, 48 kHz (L, R, C, LFE, Ls, Rs), Bit Rate 640 Kbit/s
- Στερεοφωνικός ήχος με αφήγηση όπου απαιτεί το σενάριο

#### **ΤΡΟΠΟΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΑΡΑΔΟΤΕΩΝ**

Κατά την παράδοση θα πρέπει να δοθούν από την Ανάδοχο στην Εργοδότη:

- Τα τελικά video σε εξωτερικό σκληρό δίσκο ή ηλεκτρονικά με τρόπο που δεν θα επηρεάσει την ποιότητα του video
- Audio uncompressed 24bit 48 khz και αρχεία για το YouTube σε HD.
- Αρχείο αναλυτικών τεχνικών προδιαγραφών του video που παράχθηκε

Κάθε παραδοτέο οφείλει να τύχει έγκρισης από την Αναθέτουσα Αρχή και να οριστικοποιηθεί βάσει ανατροφοδότησης από την Αναθέτουσα Αρχή. Η Αναθέτουσα Αρχή έχει δικαίωμα να επανέλθει μετά τα τελικά παραδοτέα για τυχόν μικρές τροποποιήσεις χωρίς επιπλέον αμοιβή.

Όλα τα παραδοτέα θα πρέπει να ακολουθούν τους κανόνες δημοσιότητας του Προγράμματος Interreg MED.

#### **ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ/ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΣΥΜΒΑΣΗΣ**

Η προθεσμία υποβολής του «προωθητικού βίντεο» ορίζεται στις 30/8/2020, ενώ η προθεσμία για το «βίντεο αποτελεσμάτων» στις 18/4/2022.

Τυχόν καθυστερήσεις στην χορήγηση των απαιτούμενων στοιχείων από τον Εργοδότη στον Ανάδοχο, θα παρατείνουν αναλογικά τις ανωτέρω προθεσμίες υποβολής των παραδοτέων του Αναδόχου. Ως εκ τούτου, ο Ανάδοχος στη προσφορά του καλείται να περιγράψει τι υλικά και δεδομένα χρειάζεται να του χορηγηθούν από τον Εργοδότη και πόσες μέρες πριν την προθεσμία υποβολής κάθε παραδοτέου.

#### **ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ**

Ενδεικτικός Π/Υ: 16.129,03 € πλέον ΦΠΑ (ήτοι 20.000,00 €, συμπερ. ΦΠΑ 24%).

#### **ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑ**

Θα εξεταστούν μόνο προσφορές υποψηφίων με αντίστοιχη προηγούμενη εμπειρία και ως εκ τούτου, την οικονομική προσφορά θα πρέπει να συνοδεύει παρουσίαση και πορτφόλιο του διαγωνιζόμενου φορέα, όπως και βιογραφικά των φυσικών προσώπων (συνεργατών του φορέα) που θα εμπλακούν στο έργο.

**CPV: 92111260-2 Παραγωγή ενημερωτικών βιντεοταινιών**